



HAMURA NEWS

HAMURIN Hamura City Mascot

February 1st, 2024

Edited by: Hisho Kouhou Ka (Secretary & Public Information Section)

Published by: Hamura City 5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <https://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

COMMUNITY

災害に対するに備えを！

<Be prepared for disasters!>

Inquiries: Bosai Anzen Ka, Bosai. Kiki Kanri Kakari ☎Ext. 211



家を守る

<Protect your house>

- . To prevent your house from collapsing in an earthquake, have it seismic diagnosis and retrofitting.
- . Install disaster prevention equipment (fire extinguishers, seismic breakers, furniture fall prevention equipment, glass shatterproof film, etc.).
- . Check the deterioration and damage of block walls to prevent them from collapsing.

避難先などの確認

<Check evacuation sites, etc.>

- . Confirm where to evacuate and how to contact family members during disaster period.
- . Confirm how to use "Disaster Message Dial 171" to confirm the safety of family members.

非常持出品・備蓄品の準備

<Prepare emergency items and stockpiles>

Keep a minimum amount of emergency items in a rucksack or other bag which you can use both hands and keep it in a visible place to evacuate immediately.

★非常時の持出品リスト★

<Emergency Carry-Out Bag List >

- ・ Food (including drinking water)
- ・ Regular medicine and emergency medicine
- ・ Cash (including coins), seals, bankbooks, etc.
- ・ Clothing, towels, sleeping bags and etc.
- ・ Flashlights, Radios and Batteries used for them
- ・ Mobile phone, mobile batteries, etc.
- ・ Powder Milk, Baby milk bottle, diapers, sanitary product and etc.
- ・ Infection Prevention Goods

※ Stockpiles at shelters are limited and relief supplies will not arrive immediately. Prepare food and water for yourself and your family (at least for 3 days, preferably 1 week x number of people), and also daily necessities (portable toilets, etc.).

※ "Rolling stock" is a recommended stockpiling method, in which you buy a little more food you use on a daily basis and then buy more as you consume more.

令和6年 能登半島地震能登半島地震義援金を受け付けています

< 2024 Noto Peninsula Earthquake Donation >

We are accepting donations to support the victims of the Noto Peninsula Earthquake.

Donations received by January 16th, 2024

... JPY1,308,139.-

※ The donation was remitted to Ishikawa Prefecture on January 19th, together with a donation of JPY578,600 from city employees.

Donation boxes location: at City Hall 1st floor information desk, Primo Hall Yutorogi, Primo Library Hamura, S&D Sports Arena Hamura, and Kyoudo Hakubutsukan.

※ Donations will be remitted to the account set up by Ishikawa Prefecture.

※ Donations can also be transferred directly to the accounts set up by Ishikawa Prefecture and each municipality to accept donations. For details, please check the websites of Ishikawa Prefecture and each municipality or the Hamura city official website.

水道料金. 下水道使用料下水道使用料をを改定します

<Water charges / Sewerage Charges will be revised.>

Inquiries: Waterworks Office ☎ 042-554-2269

Water charges will be revised on April 1st, 2025

Reasons for revision

Reason 1: Measures against disasters and aging of water supply facilities.

Reason 2: Decrease in water supply charge revenue.

■ Calculation example of new water rates

(for 2 months, 20 mm bore size, average water consumption of 40 m³ (excluding consumption tax))

	Before Revision	After Revision
Basic Usage Fee	JYP1,460	JPY1,660
Usage Fee	JPY30 x 20m ³ + JPY125 x 20m ³ = JPY3,100	JPY30 x 20m ³ + JPY135 x 20m ³ = JPY3,300
Total	JPY4,560	JPY4,960

※ Difference from current rates: JPY 400 increase ⇒ increase of approx. JPY 6.6 per day (calculated based on 61 days in 2 months)

Sewerage charges will be revised on October 1st, 2024

Reasons for revision

Reason 1: Decrease in sewerage water usage and usage fee revenue

Reason 2: Increase in maintenance costs due to aging facilities

Reason 3: Toward a sustainable sewerage business

■ Calculation example of the new sewerage fees

(based on 40 m³ of water used in 2 months (excluding consumption tax))

	Before Revision	After Revision
Basic Usage Fee	JYP704	JPY880
Usage Fee	JPY0 x 20m ³ + JPY72 x 20m ³ = JPY1,440	JPY0 x 16m ³ + JPY84 x 24m ³ = JPY2,016
Total	JPY2,144	JPY2,896

<Fiscal Year 2024 "IKI-IKI", "OKONOMI" Workshops and Volunteer Courses Recruiting>

"IKI-IKI", "OKONOMI" Workshops and Volunteer Courses general items

Class Term: Apr 2024~ March 2025

Eligibility: Hamura Residents who are at age 60 or older as of April 1st, 2024

Course Fee: Free (please pay own for material fees, etc.)



< IKOI NO SATO > いこいの里

Application & Inquiries: Feb 13th (Tue) ~ 29th (Thu) 9AM~4PM (exclude Sundays and Holidays), please come or call to Ikoi No Sato ☎042-578-0678

*Apply for 1 class / per person (if applicant's number is over, it will be drawing to decide).

Notice of Decision: Notice will be mailed after March 8th (Fri).

○ **IKI IKI CLASS**

Class Name	Date	Time	Capacity
Togei (Ceramic Art)	Every 1 st , 2 nd and 3 rd Monday	10AM ~ Noon	20
Kadou (Flower Arrangement)	Every 1 st & 3 rd Monday	10:30AM ~ Noon	20
Suibokuga (Ink Painting)	Every 1 st & 3 rd Tuesday	10AM ~ Noon	20
Shippoyaki (Cloisonne)	Every 1 st & 3 rd Wednesday	10AM ~ Noon	15
Suisaiga (Watercolor Painting)	Every 1 st & 3 rd Wednesday	1PM ~ 3:30PM	20
Suisaiga (Watercolor Painting) (Advanced class)	Every 2 nd & 4 th Friday	1PM ~ 3:30PM	20
Haiku (Syllabic Poem)	Every 1 st & 3 rd Wednesday	10AM ~ Noon	20
Taishou Koto (Harp)	Every 2 nd & 4 th Tuesday	10AM ~ Noon	20
Shodou (Japanese Calligraphy)	Every 1 st & 3 rd Friday	10:30AM ~ Noon	20

○ **Volunteer Class**

Class Name	Date	Time	Capacity
Shigin with Shinpuu Style (recitation of Chinese poem)	Every 2 nd & 4 th Wednesday	10AM ~ Noon	20
Shigin (recitation of Chinese poem)	Every 1 st & 3 rd Thursday	1:30PM ~ 3:30PM	20
Camera	Every 2 nd Thursday	10AM ~ Noon	20
Harmonica	Every 2 nd & 4 th Thursday	1PM ~ 3PM	20
Stretch Exercise	Every 2 nd & 4 th Thursday	1:30PM ~ 4PM	20
Flower Arrangement	Every 2 nd Friday	1:15PM ~ 2:15PM	15
Folk Dance Exercise	Every 2 nd & 4 th Tuesday	10AM ~ Noon	20

< Juraku-En "Okonomi Kouza" Class and Volunteer Workshop > じゅらく苑

Application & Inquiries: Feb 13th (Tue) ~29th (Thu) (exclude Saturdays, Sundays and Holidays), please call or come to Kourei Fukushi Kaigo Ka, Kourei Fukushi Kakari, ☎Ext. 176

※ Application is first-come first-served.

○ **OKONOMI KOUZA CLASSES**

Class Name	Date	Time	Capacity
Minyou (folk dance)	Every Tuesday (4 times/per month)	1:30PM ~ 4:30PM	20
Igo (board game)	Every Friday (4 times/per month)	10AM ~ NOON	20
Shougi (board game)	Every Friday (4 times/per month)	1PM ~ 4:30PM	20
Kadou (flower arrangement)	Every 1 st & 3 rd Thursday	9:15AM ~ NOON	20

** Flower arrangement might be cost material fee.

○ VOLUNTEER COURSES

Class Name	Date	Time	Capacity
Paper Cutout Art	Every 2 nd and 4 th Wednesday	9:30AM ~ 11:30AM	18
Sado (Tea Ceremony)	Every 2 nd Tuesday	1PM ~ 4PM	8
Shigin (recitation of Chinese poem)	Every 1 st and 3 rd Thursday	1PM ~ 4:30PM	9

** Sado (Tea Ceremony) needs JPY500 for snacks fee each time.

お知らせ

INFORMATION



第8回激辛フェス2024

<The 8th Spicy Festival in 2024>

In this year, there are 45 stores will participate more than last year!

People eat the spicy menu and collect stickers will receive original goods and gift certificates of the Hamura City Commercial Cooperative Association. You can use certificate in city stores on a first-come, first-served basis! (Eat in or take out is available).

Also, you can use Instagram to take photo, load for drawing campaign and get present.

Term: February 1st (Thu) ~ 29th (Thu)

** The participating stores and hours, etc. for details, please check Super Spicy Festival pamphlet distributed with Hamura News version February 1st.

Sponsored and supported by: Hamura City Chamber of Commerce and Hamura city tourism association.

Inquiries: Hamura City Chamber of Commerce ☎042-555-6211/
Sangyou Shiko Ka, Shokou Kankou Kakari ☎Ext. 667

講座

COURSE

令和5年度ヤングケアラー支援研修

<Young Carer Support Training for FY2023>

For Children to live as Children - Thinking about Multi-Agency Support for Young Carers

To enable children to live as children" and "to be respected as important beings," from the viewpoint of protecting children's rights, we will discuss how adults can recognize problems and difficulties in families. Finding the way to get close to them, and provide support for them, together with members of related organizations.

Date and time: February 21st (Wed) 2PM ~ 4PM

Location: Primo Hall Yutorogi Small Hall

Eligibility: People from organizations involved with families with children and city residents who are interested in the subject.

Capacity: 250 (in order of application)

Lecturers:

[Keynote Speech]: Ms. Eiko Horikoshi (Representative Director, Saitama NPO Center; Emeritus Professor, Japan Women's University)

[Discussion]: Ms. Eiko Horikoshi and Ms. Nozomi Yamashita (Representative of Rion Nishitama Kyodai Kai)

Application & Inquiries: Till February 19th (Mon), please call, e-mail or directly come to Child & Family Support Center ☎ 042-578-2882.

<Fiscal 2023 Year Hamura City Gatekeeper Training Seminar>

Many generations tend to carry mental stress and pressure alone. Are there people around you are suffering? This session will be useful for those who want to support others but do not know how to respond to them.

Date and Time: March 1st (Fri), 2PM~4PM (Reception from 1:30PM)

Location: Primo Hall Yutorogi Reception Hall

Capacity: 50 (in order of application)

Details: ○ How do you recognize the problems?

○ Knowing how to listen.

○ If you notice, how do you get involved?

○ If you recognize your own stress, how do you face and handle it?



Lecturer: Ms. Masae Kato (the Professor of Department of health and welfare, Kyorin University School of Health Sciences).

Application & Inquiries:

[For those who live, work or study in Hamura] February 5th (Mon) ~ 29th (Thu).

[For other areas residents] February 19th (Mon) ~ 29th (Thu).

please apply via application form or call Kenko Ka (in Hoken Center) ☎ Ext. 625

■ファシリテーター講座 「聞く、話す、気づくを深める対話術」

<Facilitator Course ~ How to communicate (listening, talking) with deepen conversation? >

Have you ever had a discussion, conversation, or dialogue where you couldn't reach what you wanted to talk about? We will experience a dialogue while having fun using books as a theme. Through experiences such as listening, waiting and speaking, people will learn the key points and how to listen / speak to deepen the conversation.

Date and Time: March 3rd (Sun) 9:30AM ~ Noon

Location: Primo Hall Yutorogi 2F, Lecture Room 2.

Capacity: 20 (if the applicants are too many, the drawing will be held).

Lecturers: Ms. Ikuko Sato and Mr. Norio Koyama (social unit UDON)

Application and Inquiries: Till February 29th (Thu), please send [your address, name and phone number] and call, email, via website application form or come to Chiiki Shinkou Ka, Shimin Katsudo Center Kakari ☎Ext. 631, ✉s107000@city.hamura.tokyo.jp.

健康

HEALTH

羽村市コロナワクチンコールセンター2月29日(木)で終了

<Hamura COVID-19 Vaccine Call Center will be closed on February 29th (Thu)>

The Hamura City COVID-19 Vaccine Call Center will cease operation on February 29th (Thu) due to the termination of the special temporary vaccination (vaccination without co-payment) for the COVID-19 vaccine on March 31st (Sun).

After March 1st (Fri), the call center phone number will no longer be available. For reservations and

inquiries about the COVID-19 vaccine, please contact the Kenko Ka ☎Ext. 629.

※ Reissue of vaccination tickets, etc. will be done at the counter of the Health Center.

Inquiries: Hamura City COVID-19 Call Center ☎ 0570-030207 (9AM~5PM, exclude Saturdays, Sundays and Holidays)

高齢者肺炎球菌ワクチン予防接種 助成券有効期限は3月31日(日)

< Pneumococcal Vaccination for Elderly ~ Subsidy Ticket is valid till March 31st (Sun)>

The pneumococcal vaccine was included in the vaccination schedule implemented by the City and the vaccination subsidy ticket was mailed at late of April, 2023, please vaccination for people wish to till March 31st (Sun).

Eligibility: Hamura residents who have not received this vaccination who meet one of the following:

- ① Those who will reach age 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, and 100 or older at Fiscal 2023 year in which the vaccination is administered.
- ② Those who is age 60 to younger than 65 as of the vaccination date and have any heart, kidney or respiratory disease, or immune dysfunction caused by AIDS. (patient ② must obtain a physician's certificate or present Physical Disability Certificate grade 1)

Subsidy Amount: JPY6,500

Vaccination Location: Designated Medical facilities in Hamura City

Notes:

- Regarding designated medical facility, please see vaccination subsidy ticket for details and inquiry.
- Considering the necessity of vaccination and side reactions, only vaccination for people wish to.
- If you lost vaccination subsidy ticket, please inquiry.
- In general, if you receive other vaccinations before or after COVID-19, please leave an interval of 14 days or more.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext.626



忘れていませんか？お子さんの予防接種

< Do Not Forget Your Child's Immunization >

There is limited time period to get these immunizations covered by full public subsidy. Please make sure to get it done in time, otherwise, parents will need to pay the vaccination fee in full.

❖ Various Types of Vaccinations ❖

Rotavirus Vaccine ロタ/ Hepatitis B B型肝炎/ Hib Vaccine ヒブ/

Pediatric Pneumococcal Vaccine 小児用肺炎球菌ワクチン/ DTPP Combination Vaccine 四種混合/

Inactivated Polio Vaccine 不活化ポリオワクチン/ BCG / Chicken Pox みずぼうそう

Measles and Rubella 麻しん. 風しん / Japanese Encephalitis Vaccine 日本脳炎

Diphtheria-Tetanus Vaccine (DT) 二種混合/ Cervical Cancer 子宮頸がん

Notice:

- ※Measles and Rubella 2nd term shots: Full subsidy coverage is available until March 30th (Sat).
- ※Full subsidy coverage for Japanese Encephalitis Vaccine offered to those who were born between February 1st, 2004 and April 1st, 2007, until one day before their 20th birthdate.
- ※Cervical Cancer Vaccine ticket is only for people who wish to vaccination. The eligibility (Female who was born April 2nd, 1997 ~ April 1st, 2007) may have free vaccination till Mar 31st (Mon), 2025

[Catch Up Vaccination].

※Please make an appointment directly to the medical facility at the earliest opportunity, as demand for the appointment at medical facility goes higher towards the end of fiscal year (March).

※If you have lost or don't have the questionnaire sheet (yoshinhyou) due to moving into Hamura, please bring Boshi Kenkou Techou (Maternal and Child Health Handbook) to the Hoken Center for the new sheet.

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken. Sodan Kakari (in Hoken Center) ☎ Ext.697

コミュニティバス はむらん 2月23日(金・祝)ルート・ダイヤ改正

<Community Bus "Hamuran">

~ Route and Timetable Revision from February 23rd (Fri, Holiday)>

In order to further improve the convenience and safety of the community bus "Hamuran" that circulates in the city, some routes and timetables will be revised.

Inquiries: City Planning Division 276

[Revision details]:

○ Hamura East Course

. Revision of service interval .The last stop of the last bus has been changed to "Sakura Mall".

○ Hamura West Course

. Increase the number of services from 10 to 11.

. Cancel services to "Health Center", "Sakura Mall", and "Sakae Elementary School".

○ Ozaku Course

. Improve the connection to "Hamura Central Course (for Hamura City Hall and Fussa Hospital)" at Ozaku Station.

. The last stop of the last bus was changed to "Hamura City Hall".

○ Hamura Central Course

. Increase the number of services from 5 to 7.

. For the direction of Ozaku Station, new route will be from "Hamura City Hall" to "East Exit of Ozaku Station" via "Sakura Mall".

※ There will be no change in the route from "East Exit of Ozaku Station" to "Hamura City Hall/Fussa Hospital"

[Note]:

※ Due to the revision, the operation time and some routes will be changed.

Please be careful when using the service.

※ For route maps and timetables, please refer to the city official website or a pamphlet with the revised timetables is distributed to all households along with Hamura News February 1st version. It will also be distributed at public facilities in the city.

情報アラカルト

MISCELLANEOUS INFORMATION

国民健康保険医療費通知を送付します

< National Health Insurance Medical Expense Report >

If you have received medical service in July ~ October, 2023 and/or received physical therapy from a judo healing practitioner, you will receive National Health Insurance (NHI) Medical Expense Report (国民健康保険医療費通知) by mail in February.

It is a letter from municipal government to NHI members which notifies his/her record of received medical services (only the services applicable to NHI coverage), with the list of original medical service fees at 100% (amount before the insurance coverage was applied). There is no required procedure to be done concerning this report. Please confirm details when you receive this notification.

Inquiries: Shimin Ka, Hoken Kakari ☎Ext.128

郷土博物館

KYODOU HAKUBUTSUKAN (City Museum) ☎042-558-2561

< Hina-Ningyou Dolls Display for Girls' Day > 「ひな人形展」

Hina dolls are used for the first time when a girl is born. The dolls are given to girls at the time of their first and when she is going to be a bride.

In this time, we will introduce hina dolls such as Uchiuri-hina and costume dolls, as well as children's clothes and bridal gowns will be exhibited.

Date & Time: February 3rd (Sat) ~ March 3rd (Sun), 9AM ~ 5PM (Old Shimoda Residence is till 4PM).

Location: Orientation Hall, Special Exhibition Corner, Studying Room and Old Shimoda Residence.

子育て

CHILDREN

1歳児教室 「1歳ちゃん♪ 生まれ〜!」

< The 1 Year-Old and Parent Get-Together Group >

Talking about the characteristics of one-year-old, daily rhythm, weaning and so on.

Date: February 27th (Tue), from 9:30AM ~ 11AM

Location: Hoken (Health) Center

Eligibility: Those children become 1 year old as February and guardian.

** Admission are not allowed for Siblings of participating child.

Capacity: 8 (in order of application)

Things to Bring: Boshi Kenkou Techou (Maternal Handbook), Bath Towel and Beverage

Application and Inquiries: Starting from February 6th (Tue) 9AM~, please call or come directly to

Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken. Sodan Kakari (in Hoken Center) ☎Ext. 692



お子さんの発達に関する相談

< Children Development Consultation >

子どもの発達に関する総合相談窓口

◆General Consultation for Children Development

Date and Time	Location
Monday ~ Friday (exclude Holidays)	Hoken Center

ことばの相談

◆Consultation for Speech Concerns (speech therapist) of Your Child

Date	Location
Feb 9th (Fri) and 28th (Wed)	Hoken Center

Application & Inquiries: Kosodate Soudan Ka, Boshi Hoken. Soudan Kakari (in Hoken Center) ☎Ext. 694

児童手当. 児童育成手当を支給

Child Allowance and Child Raising Allowance Recipients

The payment date for October, 2024 ~ January, 2025 is made by bank transfer to those applicable citizens' designated bank accounts is on February 14th (Wed).

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Teate. Josei Kakari ☎ Ext. 237

全国瞬時警報システム（J-ALERT）の試験放送

J-ALERT NATIONWIDE TEST BROADCASTING

J-Alert (全国瞬時警報システム) is a nationwide alert system designed to deliver alert for most critical emergency ~ earthquake, weather, missile military treats etc. by broadcasting it through local community wireless system without taking authorizing procedures at local government level in the event that requires citizens to beware of sudden emergency or to quickly evacuate or shelter themselves.

Date and Time: February 9th (Fri) 11AM

Through the citywide public address system, you will hear the following Japanese announcements.

「Korewa test desu.」 This is a test broadcasting.

This is a Hamura City Emergency Preparedness Organization (once)

※ Cham: Sound to notify the start of the test broadcast, not the actual siren sound.

Inquiries: Bosai Anzen Ka, Bosai. Kiki Kanri Kakari ☎Ext 217



ミドル・シニア向け再就職支援セミナーおよび就職面接会

<Middle, Senior Re-employment Support Seminar and Job Interview>

This is a seminar on re-employment, such as how to prepare a resume, work history and how to take a interview.

Date and Time: Febuary 16th (Fri) 10AM~Noon (Reception: 9:40AM ~)

Location: Sangyou Fukushi Center 2F, Computer Meeting Room.

Eligibility: Approximately 45 years of age or older who are applying for a job at Hello Work.

Capacity: 20 (in application order)

Application & Inquiries: Please call or in person to Hello Work Ome Job Consultation Corner

☎ 0428-24-9163

国民年金保険料は口座振替・前納がお得です

< Rate Reduction Applied for National Pension Premium Advance Lump-Sum Payment >

When paying the National Pension premiums in advance in lump-sum by bank transfer, a reduced rate is applied. If you wish to register for the automated lump-sum bank transfer payment, please do so by the end of February or August according to your desired payment type. (There is a method to pay by cash or credit card. Please ask for details.)

This registration need not be renewed yearly. It will be automatically continued in every following year.

★ Advance payment transfer date and application deadline

Advance payment transfer date	Application Deadline
Late of April (One/Two Year(s) and April ~ September lump-sum advance payment)	End of February

※ If the end of the month falls on Saturday, Sunday or holiday, the next business day will be the transfer date.

※ Lump-sum advance payment can also be made with cash or credit card, please inquiry to details.

Inquiries: Oume Nenkin Jimusho (Pension Office) ☎0428-30-3410

個人住民税の寄附金税額控除を受けるには確定申告を

<To receive a donation tax credit for individual inhabitant tax while filing tax return>

In order to receive a donations tax credit for individual inhabitant tax purposes, you must file a tax return with the tax office, entering the donation recipient with amount in the "Resident Tax Matters" section and attaching receipts, etc. (If you are not subject to income tax but only to individual inhabitant tax, please file your inhabitant tax return with your local municipal office.)

For more information, please inquiry or visit city official website.

Inquiries: Taxation Guidance Section, Taxation Department, Taxation Bureau ☎ 03-5388-2969

※ For inquiries regarding specific tax amounts, etc., please contact your local municipality.

シルバー人材センター

SILVER CENTER ☎042-554-5131

■手芸講習会「ちりめん細工のおひな様作り」

<Handicraft workshop "Making Ohina Doll with Crepe Work">

Date and Time: February 19th (Mon) 10 AM ~ 3 PM

Location: Training room (Kenshou Shitsu).

Capacity: 10 (if there are many applicants, the drawing will be held.)

Fee: JPY1,500 (material fee)

Things to bring: Sewing tools (if you have one), lunch and beverage.

Application and Inquiries: Till Feb 8th (Thu), please call Silver Center☎042-554-5131

令和6年2月都営住宅入居者募集

< 2024 February Tokyo Metropolitan Public Housing (Toei Juutaku) >Application Information

[Recruitment housing types]

- 1) Recruitment housing by point method (only for families) 1,290 houses.
- 2) For singles, wheelchair users, and silver piers (for singles and two-person households) 427 houses.
- 3) Houses have been death by sickness 154 houses.

** There are conditions such as income restrictions, please see the brochure for details.

Application: The application must be received by February 16th (Fri) Shibuya post office or apply via online.

Decision: March 26th (Tue) 9:30AM~10:30AM (schedule) will be held drawing in public at
Tokyo Metropolitan office 2nd Main building 1F Hall.

Application Brochure distribution term: February 1st (Thu) ~ 9th (Fri)

Distribution Locations: * City hall Main Reception and Kenchiku Ka in city hall 2nd floor.

* B1 Floor Security Room front (only for Saturdays, Sundays and Holidays)

Inquiries: Tokyoto Juutaku Kyoukyuu Kousha Toei Juutaku Boshuu Center (JKK Tokyo Application Center)
February 1st (Thu) ~ 16th (Fri) ☎0570-010-810 / Other Times ☎03-3498-8894 Office
(excluding Saturdays, Sundays and Holidays)



ハローワーク青梅 合同就職説明会 in 羽村

< Group Job Interviewing Event in Hamura >

Hello Work Ome is providing a group job interviewing event in cooperation with Hamura city for people who are looking for employment.

Date and Time: February 15th (Thu) 1:30PM ~ 4PM (Sign-in: 1PM ~ 3PM)

Participating companies PR time: 1:30PM ~ 1:50PM

Interview time: 1:50PM ~ 4PM

Location: Hamura Sangyou Fukushi Center 2F

Eligibility: Those who are looking for Job opportunities in Hamura City or neighboring areas.

Things to bring: Your resume (Please bring multiple copies so you can hand them to various companies) and writing utensils.

Participating compan: about 10 local business entities will participate to hold job interviews.

*For more information about participating business entities, please check Hello Work Ome or company websites. No Reservation Needed

Inquiries: Hello Work Ome Employment Consultation Services ☎0428-24-9163

ちよこつと共済

Traffic Casualty Mutual Insurance "Chokotto Kyouzai"

It is funded by pooling the premium deposits contributed from the member residents of Tokyo Metropolitan 39 municipalities. The insurance covers costs which are incurred in the event such as a traffic accident.

There are 2 courses that you may choose:

A course ~ JPY1,000 (contribution fee) and up to max. solatium JPY3,000,000.-

B course ~ JPY500 (contribution fee) an up to max. solatium JPY1,500,000.-

Eligibility for Enrollment: Those who live in city on the start date of mutual aid period and have resident registration.

Insurance term: April 1st, 2024 ~ March 31st, 2025 (if you enroll after April 1st, the insurance will be valid from the next day after applying ~ March 31st , 2025)

Application accepting term: Starting from February 1st (Thu) to March 31st (Sun).

Applying locations:

1) City Hall (Nishitama Agricultural Cooperative Office) ~ 9AM~4:30PM (exclude Saturdays, Sundays and Holidays)

2) City Financial Institution (Seibu Agricultural Cooperative, Seibu Shinyo Bank, Tama Shinyo Bank, Ome Shinyo Bank, Chuo Labor Bank, Yamanashi Chuo Bank) ~ within business hours of each financial institution.

3) Internet ~ From Feburary 1st (Thu).

** The pamphlet with application form will be distributed to all households during middle of Feburary.

Inquiries: Bosai Anzen Ka, Bohan. Kotsu Anzen Kakari ☎Ext. 216

2月の相談日

PUBLIC CONSULTATIONS Schedule of FEBRUARY

Category	Date	Time	Contact
General Consultation for Foreign Residents ㉞*	Please make appointment in advance.		Spanish and English interpretation service is available by appointment for Foreign Residents Consultation only. ◆ Shimin Soudan-shitsu city hall ext.541
Public Administration and Human Rights	15th (Thu)	1:30pm ~ 4:30pm	

*㉞=appointment required. *For English and Spanish translation services, please make an appointment in advance

◆ Consultations are by appointment only. Please do not call the Shimin Soudan-Shitsu for consultation over the telephone.

◆ MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
4th (Sun)	Ozaki Clinic	☎042-554-0188	Heijitsu Yakan Kyuukan Center	☎042-555-9999	Masuda Shika Iin	☎042-551-8686
11th (Sun)	Futaba Clinic	☎042-570-1588	Hikari Clinic (Fussa-shi)	☎042-530-0221	Yano Shika Iin	☎042-555-3363
12th (Mon)	Matsubara Naika Iin	☎042-554-2427	Kobayashi Byouin (Iruma-shi)	☎04-2934-5121	Watanabe Shika Iin	☎042-570-1688
18th (Sun)	Yanagida Iin	☎042-555-1800	Kumagawa Byouin (Fussa-shi)	☎042-553-3001	Honda Shika Iin	☎042-554-5902
23rd (Fri, Holiday)	Baba Kodomo Clinic	☎042-555-3788	Kobayashi Byouin (Iruma-shi)	☎04-2934-5121	Inagaki Shika	☎042-555-6018
25th (Sun)	Yokota Clinic	☎042-554-8580	Hikari Clinic (Fussa-shi)	☎042-530-0221	Inoue Shika Iin	☎042-554-7735

*Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari" ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily